



Do you like

some more

ENGLISH?



英語の表現いろいろ①「完了」という感覚

こんにちは！

英語通信 Vol.2 がいよいよスタートです。皆さん、今年度もどうぞよろしくお願ひします！



新学期が始まって身も心もフレッシュです。



春だね！



春は嬉しい季節ですね。英語で「春が来た」は、Spring has come.です。

 えっ？どうして、has come?

 そうですよ、**「来た」**だから came じゃないの？

はい、今回は、英語特有の“時”に関連する表現のお話しをしたいと思います。

まず、今、起こっていること、あるいは状態をいう“時”の動詞は「現在」、今以前は「過去」、今より先のことは「未来」で表しますね。これは日本語でも同じです。

<現在>	私はピアノを弾きます。	I play the piano.
<過去>	私は昨日ピアノを弾きました。	I played the piano yesterday.
<未来>	私は明日ピアノを弾くでしょう。	I will play the piano tomorrow.

ここまではそれほど難しくはないとおもうのですが、英語には日本語にはない「完了」という“時”の感覚があります。中学3年生で習う「現在完了」が、そのひとつですね。

 「**現在完了**」という名前だけでも何だか、わけわからな～い。

 「**現在完了**」がその“ひとつ”ということは他にもあるってことですか？

はい、現在完了のほかに完了形は、過去完了、未来完了などがあります。いずれも、現在、過去、未来の時点とそれ以前に起こったことが関連付けられる表現です。

 **ますます、わかんないや。**

では、現在完了を例に「完了」という考え方を説明していきますね。

まず、現在完了の形は、have(助動詞) + (メインの動詞の)過去分詞です。意味としては、現在以前に起こった事象と現在が関連付けられ、どちらかというところ起こった事象よりも、その結果、現在どうであるか、というところに焦点が当てられます。ここが「過去」と違うところです。



次の例でみてください。

I lost my pen. これは過去ですね？「私は私のペンを失った」



I have lost my pen. これは現在完了です。

「私はペンを失ってしまいました。そして今もペン失ったままの状態」という意味になります。ただ単に「失った」というよりも「失ってしまいました」と言う方が、ちょっとした失敗感や残念な感じのニュアンスが加わってきますよね？では、失ったペンを見つけたとしたら、どうなるでしょう。



過去 **I found the pen.**

現在完了 **I have found the pen.**



単純に過去の事象として「見つけた」というよりも現在完了で表現した方が「探していたペンが見つかった！よかった！」というような表現になります。文法的にはどちらが正解というのではなく、ニュアンスの問題です。



中学3年生で、現在完了の三つのタイプ、継続、経験、完了を習いますが、それぞれの例で、言外で表されていることを見てもらいましょう。

継続 She has known him for fifty years.

(彼女は彼を50年間ずっと知っている→旧知の仲、彼のことなら大概なんでも知っている)

経験 I have told you many times. (私はあなたに何度も言ったことある→いい加減覚えてよ)

完了 You have eaten all the bananas.

(君はバナナを全部食べてしまった→だから私の食べる分がなくなっちゃったじゃない)



I have already done my homework! (宿題もうできちゃったもん！)



なんとなく、“どや顔” な感じだな・・・。

このように、言外に現在の状況を雄弁に物語る現在完了では、過去を表す語句を文中に使えません。

I have done my homework ~~just now~~. ×

I have just done my homework. ○

I did my homework just now. ○

つまり、現在とは切り離された明確な時を表す語句、yesterday, last night, just now, in 1959, when などを用いてはいけないことを覚えておいてください。



Spring has come.

という表現は、長い冬が終わり、春が来た！そして今、春です！という意味になります。

日本の英語教育では、現在完了を「こういう時に使う」と習いますが、ネイティブの人は、過去と現在完了をほとんど無意識で使い分けています。「ここは現在完了を使う場面だ」と頭で考えずに使えるようになれば、ネイティブなみの英語を使いこなせるということになりますね。



To be continued...